



Del 3 al 9 de septiembre de 2015 / Buenos Aires

## **Ciudades Reveladas 2° Muestra Internacional de Cine y Ciudad**

### **“Una semana dedicada al cine y la ciudad”**

Del **3 al 9 de septiembre** se realizará la segunda edición de **Ciudades Reveladas Muestra Internacional de Cine y Ciudad** que invita a transitar por nuevas búsquedas narrativas y políticas que las ciudades inspiran y que se plasman en el lenguaje cinematográfico. Con **entrada libre y gratuita**, a lo largo de una semana se podrán disfrutar de películas -nacionales e internacionales- que en su gran mayoría no fueron estrenadas en Argentina. La cita es en el **Cine Gaumont** (Espacio Incaa Km 0) y el **Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti**.

La segunda edición de **Ciudades Reveladas** incluye obras que, desde distintos criterios estéticos y búsquedas narrativas, describen las ciudades a diferentes escalas: pequeñas y grandes urbes, sus procesos de transformación, movimientos, tensiones y detalles, sus calles y barrios. Memoria y olvido se entrecruzan mientras el tiempo corre y la cámara intenta captar algo de aquellas huellas que se imprimen sobre las paredes, el pavimento y los cuerpos.

### **+ Sobre la Programación**

La programación se compone de una **“Selección de Largos y Cortometrajes”**, resultado de una convocatoria internacional abierta en la cual participaron películas de diferentes latitudes, con una fuerte impronta del cine latinoamericano. La discusión en torno a la vivienda y los procesos de transformaciones urbanas se hacen presentes en muchas de las películas que integran esta sección. La ciudad a pequeña y mediana escala y sus procesos históricos y sociales de construcción aparecen en esta edición tan pertinentes como las grandes urbes sobre las cuales siempre hay algo para decir. La búsqueda de nuevas narrativas y la recuperación de viejos formatos como el super 8 es característica en el caso de varios de los cortometrajes presentados.

Se destaca en la programación la sección **“Montevideo, caminos y derivas”**, retrospectiva que rescata películas familiares de principio de siglo y recupera obras de ficción, cine experimental y documental social en torno a la ciudad oriental, realizadas por destacados cineastas uruguayos: **Ferruccio Mussitelli, Federico Veiroj y Mario Handler**, quien estará presente para dialogar con el público en esta nueva edición.

El cine europeo también estará presente una vez más en **Ciudades Reveladas** con películas de la colección **“La ciudad moderna” / “Die Moderne Stadt”**, ensayos que muestran el urbanismo de los años '50 y '60 que abordan la configuración socio-espacial y la planificación urbana que asumieron algunas ciudades europeas luego de 1945. Con el apoyo del Goethe Institut, se seleccionaron películas para esta función especial que constituyen documentos excepcionales que nos acercan a las aristas propias de la problemática habitacional de entonces. Integran esta sección: *Bag de ens facader / Detrás de las mismas fachadas* (Peter Weiss, Dinamarca, 1961); *Bau 60 / Construcción 60*

(Dieter Lemmel, Alemania, 1961) y *Für einen Platz an der Sonne / Por un lugar al sol* (Rudi Hornecker, Alemania, 1959).

Por otro lado, **Ciudades Reveladas** se entrelaza, en esta segunda edición, con un festival hermano: el **ArqFilmFest de Santiago de Chile**, que participará como festival invitado para compartir una antología de cortos de sus ediciones anteriores que se encuentran enmarcados dentro del eje "Transformaciones urbanas" de su próxima edición en noviembre de este año. Además, la sección **Proyecto Visitante**, permitirá el debate e intercambio de la mano de **Contested\_Cities**, una red internacional de acción, investigación e intercambio que reúne investigadores de universidades europeas y latinoamericanas para discutir las consecuencias de la neoliberalización urbana y los movimientos sociales de resistencias originados en diferentes contextos geográficos.

Por último, una muestra de fotografía urbana realizada por **REV (Red de Experiencias Visuales)** y el apoyo de **ASCIJ** (Asociación Civil por la Igualdad y la Justicia) acompañará la segunda edición de **Ciudades Reveladas** en el primer piso del Cine Gaumont.

### **+ Sobre Ciudades Reveladas**

**Ciudades Reveladas** es una muestra internacional de cine que nació en 2013 con el objetivo de generar un espacio de reflexión, formación, intercambio y exhibición en torno a las diversas formas de vivir y experimentar lo urbano. El espacio público como lugar de apropiación y encuentro resulta una fuente de inspiración a la hora de hablar y pensar en cine. Las ciudades son dinámicas, se transforman y a la vez se corren y resisten, se muestran y ocultan en el mismo movimiento, y la cámara intenta captar algo de aquellas huellas que se imprimen sobre el cemento, el pavimento y los cuerpos. **Pensar la ciudad desde las representaciones audiovisuales permite, de alguna manera, imaginar su transformación.**

**Organización y Producción General:** Noelia Ugalde, Julia Ramos, Mariela Zunino y Luciana Estévez

**Contacto de Prensa:** Luciana Estévez 11.4046.1708 / [prensa@ciudadesreveladas.com.ar](mailto:prensa@ciudadesreveladas.com.ar)

. *Ciudades Reveladas 2° Muestra Internacional de Cine y Ciudad ha sido declarada de Interés Cultural por el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires*

. *Ciudades Reveladas 2° Muestra Internacional de Cine y Ciudad ha sido declarada de Interés Académico por la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo (FADU-UBA) y la Facultad de Ciencias Sociales (UBA / Resolución N° 1671)*

#### **Ciudades Reveladas 2° Muestra Internacional de Cine y Ciudad**

Del **3 al 9 de septiembre de 2015**, Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Sedes: **Cine Gaumont** Espacio INCAA KM 0 (Av. Rivadavia 1637) y **Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti** - Ex ESMA (Av. del Libertador 8151).

*Entrada libre y gratuita.*

[www.ciudadesreveladas.com.ar](http://www.ciudadesreveladas.com.ar)

## + Ciudades Reveladas – 2° Muestra Internacional de Cine y Ciudad Edición 2015

Luego de su primera edición en 2013, y después de haber viajado por ciudades del norte y sur del país durante 2014, llega una nueva edición de **Ciudades Reveladas** donde aparecen, una vez más, las tensiones y discusiones en torno a la vivienda y los procesos de transformación urbana.

En esta nueva edición, **Ciudades Reveladas** contará con las siguientes secciones:

1- **Selección de Largos y Cortometrajes** (resultado de una convocatoria internacional abierta en la cual participaron más de 300 films de diferentes latitudes);

2- *Retrospectiva “Montevideo, caminos y derivas”* (curada por la uruguaya Ángela López Ruíz de FAC-Fundación Arte Contemporáneo);

3- *Proyecto visitante Contested\_Cities*;

4- *Festival Invitado ArqFilmFest Santiago de Chile*;

5- *Rescates “La ciudad moderna”*, organizada en conjunto con el Goethe Institut y curada recientemente por Ralph Eue y Florian Wüst.

6- También acompañará la segunda edición de **Ciudades Reveladas** la muestra fotográfica organizada por **REV (Red de Experiencias Visuales)** y **ASCIJ** (Asociación Civil por la Igualdad y la Justicia) que se podrá visitar en el primer piso del Cine Gaumont hasta el 13 de septiembre.

### PROGRAMACIÓN COMPLETA

#### Ciudades Reveladas - 2° Muestra Internacional de Cine y Ciudad

##### Selección de Largometrajes

1. **Los Hongos** Oscar Ruiz Navia (103 min / 2015 / Colombia)
2. **El Mercado** Néstor Frenkel (75 min / 2014 / Argentina)
3. **Mundo Salamone. La reinención de La Pampa** Ezequiel Hilbert (89 min / 2014 / Argentina)
4. **Guido Models** Julieta Sans (68 min / 2015 / Argentina)
5. **Toponimia** Jonathan Perel (82 min / 2015 / Argentina) *Con la presencia del director*
6. **La Batalla del Pasiño - el film / A Batalha do Passinho - O Filme** Emílio Domingos (73 min / 2013 / Brasil)
7. **Sin vuelta** George Walker Torres (61 min / 2014 / Venezuela)
8. **Tierra en Movimiento** Tiziana Panizza (36 min / 2014 / Chile)
9. **Euritmia** Enrico Mandirola & Juan Pablo Aschner (50 min / 2014 / Colombia)
10. **Refugiados en su tierra** Fernando Molina y Nicolás Bietti (96 min / 2013 / Argentina - Chile)

##### Selección de Cortometrajes

1. **Río Ciudad Olímpica / Rio Cidade Olímpica** Claudio Felicio (7 min / 2012 / Brasil) *Con la presencia del director*

2. **E Alexandre Wahrhaftig**, Helena Ungaretti, Miguel Ramos (17 min / 2014 / Brasil)
3. **Ocupação / Ocupación** Diego Jesus (13 min / 2015 / Brasil)
4. **Los locos no se ocultan** Francisco Bouzas (10 min / 2014 / Argentina)
5. **Tan cerca & tan lejos** Froilán Urzagasti, Fernando Romero y Jesús Alipaz (5 min 42 seg / 2014 / Bolivia)
6. **El Puente** Agostina Ravazzola (8 min / 2013 / Argentina)
7. **Una sola ciudad / Uma só cidade** Cecília Bandeira (3 min 30 seg / Brasil / 2013) *Con la presencia de la directora*
8. **Meio Fio** Denise Vieira (20 min / 2014 / Brasil)
9. **Innombrable** Jeff Zorrilla (3 min / 2014 / Argentina)
10. **Vale Barcelona** Paulo Pécora (4 min / 2014 / Argentina)
11. **Valor de Uso / Valor de Cambio** Melisa Aller (4 min / 2013 / Argentina)
12. **Salers** Fernando Domínguez (9 min / 2014 / Argentina)
13. **China** Sebastian Tedesco (9 min 27 seg / 2014 / Argentina)
14. **Extremos - Viaje a Karukinka** Federico Molentino y Juan Manuel Ferraro (27 min / 2014 / Argentina)
15. **SET** Colectivo Left Hand Rotation (29 min / 2014 / España)
16. **Ciudad Héroe** Roberto Aschieri (18 min / 2014 / Chile)
17. **La espera** Daniel Paz Mireles (12 min / 2013 / Venezuela)
18. **Viernes 20:15** Agustín Burghi (9 min / 2014 / Argentina)
19. **Corea** Melina Serber (24 min / 2013 / Argentina)
20. **Com Fome no Fim do Mundo / Hambre en el Fin del Mundo** Marcus Curvelo (29 min / 2014 / Brasil)

### **Retrospectiva**

### **Montevideo, caminos y derivas**

Presentado por FAC (Fundación de Arte Contemporáneo - Colectivo de artistas con sede en Montevideo)

Esta sección representa un recorrido elíptico por distintas películas poéticas ciudadanas sobre la ciudad de Montevideo. Tanto las anónimas como las autorales, son una muestra de contemplación de lo cotidiano y de inmersión en las temáticas que lo conlleva. Nuestro tiempo propio. La empatía con la geometría de los balcones art decó. El disfrute del río que de este lado es mar. El ser caminante y acompañar para descubrirse en la mirada de aquél que llamamos "otro". La deriva por caminos y situaciones que solo montevidianos disfrutamos transitar. El cuestionamiento a la destrucción patrimonial y la memoria ciudadana. La ciudad mutante en tiempos de cambio climático. Estos son los temas abordados en este recorrido que atraviesa ocho décadas de cine y ciudad.

Por las propiedades caprichosas del mapa no se incluirán a algunos poetas de la imagen que han retratado la ciudad, como Omar Parada, Pablo Dotta, Guillermo Casanova, Daniela Speranza, Alfredo Ghierra o Agustín Ferrando, entre otros. Entendiendo que la percepción de la ciudad es un reflejo de lo comunitario, entonces sus aportes estarán presentes en estos films.

**Ángela López Ruiz\***

\*Lic. en Artes. Dirige el Programa de Formación Permanente de la Fundación de Arte Contemporáneo y el Programa de Comunicación Visual del Museo Gurvich (2010-2011). Fundación de Arte Contemporáneo-Colectivo de artistas con sede en Montevideo. [facmvd.blogspot.com](http://facmvd.blogspot.com)

### **1. Metraje encontrado**

1929 al 1950

(3'05")

Se trata de fragmentos de películas amateurs y familiares que muestran la ciudad en diferentes etapas. Estas películas fueron rescatadas de ferias periféricas, tiendas vintage de Tristán Narvaja y sótanos de cines abandonados, a las cuales se les realizó un proceso de aireado, limpieza y digitalización. Hoy forman parte del archivo abierto del Laboratorio de Cine/ FAC. En ellas se muestran imágenes de la Plaza Independencia, la Rambla de Malvín, la llegada al Puerto de Montevideo, la Playa Capurro y el muelle de Punta Yeguas. Las fechas surgen de los datos que aparecen en las latas y algunos sucesos que se muestran que confirman las mismas.

## **2. Avenida 18 de Julio**

Dirección: Lydia García Millán\*  
(1951, 4')

Este film surge del primer concurso de cine. Se llamó "Cine Relámpago" y fue organizado por el Cine Universitario. La consigna era retratar nuestra principal avenida en cierto período de tiempo con la premisa de montaje en cámara y entrega de cinta al jurado, por lo que los resultados se vieron en el momento de la premiación. Se trata de un film que hilvana encuadres arquitectónicos con situaciones cotidianas que reflejan el transitar ciudadano, hasta aún hoy. Es la primera película de la cineasta donde ya asoma su linde abstracto vinculado a la mirada geométrica y el ritmo que luego se consolida en *Ritm Zoo* (1954) y *Color* (1955).

\*Lydia García Millán- Cineasta experimental y documentalista. Trabajó como docente de dibujo técnico.

## **3. La ciudad en la playa**

Dirección: Ferruccio Mussitelli. Co-dirección: Sheila Henderson y Juan Noli.  
Cámara: López / Música: Santiago Gilardoni / Títulos: Barnes y Pieri / Realización: Laboratorio Orión

Apoya: Comisión de Turismo y el SODRE.  
(1961, 11'52")

Uno de los films realizados por el programa de la Comisión de Turismo. Un documental poético donde se refleja la sociedad montevideana de la época y su relación con el *balneario ciudad*. Tal como dice Rubén Guzmán, "el autor propone una construcción sociológica in-situ, a través de sus personajes, reales y ficcionados. El buen ojo de Mussitelli, agudo y paciente observador, no ahorra en humor ni en poesía." Según Ferruccio, "la película surge de una idea colectiva de la cual rescato especialmente, la patriada de la toma aérea y los dibujos animados del principio y el final que fue una propuesta de Sheila Henderson."

## **4. Carlos, cine-retrato de un caminante**

Dirección, cámara y montaje: Mario Handler\*  
*Con la presencia del director*  
(1965, 31')

Música: Ariel Martínez. Ejecutada por Néstor Casco (contrabajo), Víctor Stevenazzi (guitarra) y Ariel Martínez (bandoneón) / Sonido: Enrique Almada. Grabación: C. Bordes y A. Bello. Regrabación: Laboratorios Alex, Buenos Aires / Asesoramiento psicológico: Dra. Ofelia Bachin y Dr. E. Gaspar / Asesoramiento cinematográfico: J. Martínez Suárez, A. Borelio / Asistente de terminación: J. Solé / Proceso de imagen: Laboratorios Orión / Protagonista: Carlos.

Desde sus comienzos, Mario Handler se ha sumergido en las entrañas de la ciudad con un abordaje que linda el campo de lo relacional. Carlos es una muestra de esta mirada inmersiva que lo lleva a retratar un caminante y con eso retratarnos a todos, a él mismo. Dice.... "Acaso la apuesta creativa más difícil sea la de narrar una historia sin que esta tenga un hilo narrativo, lo cual no quiere decir no tener un hilo conductor. No hay una progresión en Carlos, porque de lo que se trata es de trazar un retrato de alguien que se pasea por una ciudad que lo ha abandonado. Su voz, que nos narra "en off", retazos de su vida, completa su inmersión en la urbe... La cámara se pasea, más que en la ciudad

como escenario, en una ciudad que el caminante recorre como propia, seguida por un ojo que lo captará en sus momentos más reveladores. Parece ser el protagonista el que carga la ciudad sobre sus hombros. La película se construye en base a travellings cámara en mano, que ubican al personaje en su entorno. Carlos no recorre la ciudad, se hunde en ella, para emerger en pequeños momentos que lo revelan y en los que la banda sonora hace una pausa para que naveguen en silencio (...) Como retrato, la película evita en todo momento el aislamiento de su personaje, más bien – y de ahí la originalidad en el retrato de una vida marginal- la película lo hace un elemento más de la ciudad, una vida abandonada a la que la película le da la oportunidad de ser un sujeto que narra su vida.”

\* Director pionero del cine socio-político de Uruguay. Docente de la Universidad de la República. Sus películas recibieron numerosos premios internacionales.

## 5. De vuelta a casa

Dirección: Federico Veiroj\*

Actúan: Andrés Gallo, Ignacio Errandonea, Daniel Hendler y Federico Veiroj\*

Música de Eduardo Mateo / Fotografía: Bárbara Álvarez

(2001, 7')

Road movie que dibuja un mapa absurdo de la ciudad, reflejando la misma en cada tramo fallido. La narrativa, típica del primer período del autor, se afirma en los silencios largos pero llenos de contenido y los diálogos sin aparente conexión. Mientras deambulan, la ciudad se refleja en el vidrio delantero, dejando clara la intención de la deriva que los lleva a destino a pesar de lo errático.

\*Cineasta referencial de la nueva generación de realizadores. [cinekdoque.com](http://cinekdoque.com)

## 6. LluveMontevideo

Dirección: Teresa Puppo\*

Colaboraron: Maxi Contenti, Guillermo Zabaleta, Magda Jitrik y Juliana Rosales.

Realizado en Laboratorio de Cine/ FAC

(2010, 1'15")

*Lluvemontevideo* es un fragmento del diario íntimo-público de la artista, donde nos cuenta, en un minuto y cuarto, su relación con la ciudad desde un espacio permeable como la humedad que se refleja en el lente. Es también una reflexión sobre la afección de los cambios climáticos en nuestra visión de la ciudad. La artista juega con la superposición del sonido, con la repetición de los textos vocalizados por sí misma, para generar un ritmo cambiante, a veces acelerado, otras veces denso, o pausado.

*Estoy en Montevideo, y llueve.*

*Esa afirmación genera una poesía; una poesía en formato textual y visual. ¿Las imágenes llaman a las palabras? ¿O las palabras sugieren esas imágenes? Desde el origen, sugieren unas a las otras en una búsqueda de sentido.*

*La ciudad como matriz, como contenedora de individualidades disímiles y desconocidas, deja asomar una zona sórdida, anónima, contrarrestada apenas por la noticia del nacimiento de un bebé.*

\*Artista visual y escritora. Miembro fundadora de FAC. <http://teresapuppo.com/>

## 7. Derrumbamiento II

Dirección: Guillermo Zabaleta\*

Digitalización: Diego Nessi / Edición: Sebastián Bugna / Registro aéreo: Claudio di Mauro (2014, 5'33")

La arquitectura montevideana se vio impactada por los procesos desarrollistas. El artista toma un ejemplo, un edificio emblemático que autoimplosiona y cuestiona las dudosas condiciones de su

construcción y otras historias de corrupción aún no resueltas. Se trata de un trabajo en progreso que sigue la historia del Cilindro y refleja también la relación de los montevideanos con la memoria arquitectónica.

Esta obra es un tríptico donde se suceden desde la construcción del Cilindro en 1954 hasta la implosión ocurrida en 2014. Estas escenas van acompañadas con dos cuadros de imágenes en movimiento que se asocian desde la unicidad de lo subjetivo. Las capas que se expanden dan lugar a imágenes fijas, películas recuperadas, archivos huérfanos, una arqueología personal que rescata, desde su heterogeneidad, diferentes capas de un mismo hecho... Este marco negro simboliza la desarticulación de la caja negra donde podrían verse estos filmes separadamente. Este tríptico es en sí mismo un archivo, un relevamiento de un hecho público desde una instancia privada que se vuelve pública y transfigurada.

El imaginario social se derrumba y el espectador será un testigo histórico.

\*Artista visual. Coordina el Laboratorio de Cine/ FAC.

### ***Festival Invitado***

## **ARQFILMFEST CHILE / 2015**

### **. “URBES EN TRANSFORMACIÓN”**

#### **1-El elefante blanco**

Felipe Egaña (Chile, 2011, 11')

El que se constituiría en el hospital público gratuito más grande de Chile, antes del Golpe Militar de 1973, fue hasta hace poco una construcción abandonada cuyos vecinos eran testigos del olvido hacia ese sector de la ciudad y sus habitantes.

#### **2-Extinción**

Natalia Luque (Chile, 2011, 14')

Un espacio simbólico para un barrio de Santiago, su sede social, está amenazada. Los fósiles existentes en el interior, permiten resistir su inminente demolición.

#### **3-Pilling up**

Cristóbal Palma (Chile, 2012, 11')

En el norte de Chile se fundó en 1915 el campamento minero de Chuquicamata, llegando a ser un importante centro urbano en medio del desierto, 92 años después sus habitantes son trasladados, tras declararse zona riesgosa por contaminantes, no apta para habitar.

#### **4-Espacio Modular**

Bautista Cofré, Nicole Ampuero (Chile, 2013, 29')

La lógica habitacional moderna cambia la coherencia de Valparaíso, transformando y deteriorando la ciudad.

### **. “MIRADAS DEL MUNDO”**

#### **1-Meniscus**

Mark Thomas (Sudáfrica, 2012, 10')

Un niño toma el metro para ir a ver a su padre en prisión. Es un recorrido con los sentidos, a través del barrio Kliptown, cerca de Johannesburgo en Sudáfrica.

#### **2-Casalata**

Lara Plácido y Ángel Lopes (Cabo Verde-Portugal, 2013, 14')



Una mirada al problema de la falta de vivienda. El aumento del costo de la construcción, la tierra y las tasas de desempleo fomentan la generación de refugios ilegales en Cabo Verde ¿Es esta ilegalidad un crimen?

### **Rescates**

## **La ciudad moderna**

Presentada por el Goethe Institut Buenos Aires

### **1-Für einen Platz an der Sonne / Por un lugar al sol**

Rudi Hornecker

10. min / 1959 / Alemania

### **2-Bag de ensfacader / Detrás de las mismas fachadas**

Peter Weiss

27. min / 1961 / Dinamarca

### **3-Bau 60 / Construcción 60**

Dieter Lemmel

12 min / 1961 / Alemania

### **Proyecto Visitante**

## **Contested\_Cities**

1. **Barrio Padre Mujica** Facundo Di Filippo & Nicolás Borenstein (44 min / 2014 / Argentina)
2. **El Naranjal, antes que desaparezca** Juan David Escobar (36 min / 2013 / Colombia)
3. **Eu fico** / Me quedo Jorge Sequera y Michael Janoschka (12 min / 2014 / Brasil)
4. **La 26. Historias de una relocalización** Khalil Esteban - Rocío Ruete (30 min / 2015 / Argentina)
5. **Maraká'ná** / Maracana Grupo Popular Pesquisa em Ação (20 min / 2014 / Brasil)
6. **Em busca de um lugar comum / En busca de un lugar común** Felipe Schultz Mussel (80 min / 2012 / Brasil)